津津有味譚

茶葉解渴益處多

陳存仁

茶防壞血病：茶葉含有豐富綠葉素，還有少許維他命詩，經過科學證明，在每百公分的紅茶裡面，含有維他命詩每二十四公絲綠茶裡面的含量則爲四十九至二百二十公絲，可見綠茶的營養料，勝於紅茶。綠葉素和維他命詩，有抗壞血病的作用，如果缺乏維他命詩，使人失去食慾，皮下出血，所以日常飲茶，對防止壞血病，極爲有益。尤其是航海旅行時，蔬菜缺乏，不妨飲茶，以補充綠葉素的缺乏。

茶葉能醒酒：酒醉之後，如不及用解酒劑時，通常進以很濃的熱茶一杯，亦能使醉者清醒，這是家庭間常用的方法，現在經過化學分析之後，知道茶葉中咖啡因及茶素成份，對酒精中毒，有抵抗的作用，所以能解酒醉。

飲酒之後，又會發生頭暈，腦脹，口乾，唇燥，胸悶欲嘔等情況，若飲紅茶一杯，則能消失，這是咖啡因的亢奮和利尿作用。飲過酒時，多喝濃茶，可以把酒精從小便中排出，所以能醒酒。這種家庭間的應用方法，原來也很合科學價值的。

茶葉能提神：本草備要說：「茶能清神」，所謂清神，就是治療精神倦怠，消除疲勞的意思。王好古湯液本草說：「茶能清頭目，治暈眩，多睡不醒。」這就是振奮精神的意思。我們在精神不振時，冲飲幾杯，精神即可能爲之一振。今時茶葉經過化驗之後，知道茶葉裡面含有咖啡因，這種成份是神經的興奮劑，功效很可靠，而應用時茶葉比了化學劑的咖啡因，更爲佳妙。因爲茶的咖啡因，含量很少，不會損害身體，且可作強心利尿藥。

（以茶代茶字）（四九）

金禧盃足球龍虎鬥

消防迫和流浪

上半場四分鐘流浪進攻，宋啓明斬中，大水牛華德伏兵城下躍頂右角被勞鑑全撲成右角球。十九分鐘，流浪再接再厲，深山大野人戴麗由右翼位單騎深入禁區，劉志威阻截無效，戴麗射中路地波，勞鑑全接球痾蛋，由胯下漏入網內，一比零流浪首開紀錄。卅一分鐘消防反攻，黎寶忠走左翼位在底線斬中，張子慧近門十碼斜角第一時間快射入左下角，一比一消防扳成平手。四十分鐘大水牛華德在娥眉月外轉身抽射右上角，被勞鑑全接牢。四十四分鐘吳澤鑒在流浪禁區內勾射右角，被朱國權飛身倒地撲殺。上半場一比一雙方未分高下。

易地再戰，双方仍以原陣應戰。下半場十一分鐘陳若奇在禁區邊線內提射右下角，被朱國權撲牢。十四分鐘黃永生迫近城下，側射右下角失國權撲出不遠，張子慧再衝射偏出右柱界外。十五分鐘流浪換人，加華人替石志偉踢中衛。十八分鐘陳若奇在禁區邊線內勁射中路，朱國權倒地撲牢。十九分鐘流浪乘消防後防空虛突施反撲，戴麗由右舖位如飛翼軍單騎竄入禁區，扭過陳少雄快射入左角，二比一流浪再度領先。消防不甘落後閃電反攻，廿分鐘吳澤鑒吊上，張子慧妙過朱國權，撥入空門，二比二消防第二次扳成平手。廿五分鐘流浪再換入國庚樑入替馬迎祥。卅四分鐘，陳長強衝撞朱國權被球證記名。卅五分鐘希踢倒戴麗被記名。火藥氣味籠罩全場。卅八分鐘吳澤鑒踢倒庚國樑被球證驅逐出場，消防以十人應戰。四十二分鐘黎寶忠向郭家明舉腳過高，又被球證記名。

四十分鐘黃永生在禁區邊緣內側面吊門，朱國權托成角球。九十分鐘終了雙方仍是二比二未分高下，要加時廿分鐘決鬥。

加時上半場，雙方陣容無變消防仍以十人應戰，六分鐘張子慧在娥眉月外右輔位勁射，越楣而去。七分鐘流浪反攻，積奇在禁區外右輔位遠射，偏出右柱界外。加時上半場雙方均無入球紀錄，仍是二比二不分勝負。

加時下半場兩隊仍以原陣應戰，流浪後勁十足大舉猛攻，三分鐘庚國樑右翼位大腳斬中，大水牛華德躍頂，越楣而去。四十分鐘消防換人，吳錦初入替陳若奇踢左翼。七分鐘陳長強在禁區邊綫，臥射左下角，被朱國權倒地撲牢。直至終場兩隊還是二比二，結果賽和，要擇日重賽再行決鬥。

（下）

歐洲的滑雪勝地

瑞士有一個叫塞瑪特的小村莊，雪已經下得很深了。在一個清明的晚上，這兒的瑪特漢峯好像一個花崗石守護天使，屹立在冰天雪地裡，不過，在「鄉村酒店」中的氣氛是暖洋洋的。檯子上的燭火吐着桔紅色的火焰，在舞池中，搖肢擺舞的人們攪動着模糊而烟霧迷漫的空氣。在酒吧裡，一個紐約的證券經紀人站立着，他的一隻手臂環抱着一個意大利女郎，她穿了綳緊的綠色褲子，樣子好像很披倦。這個男子轉身向着另外一個美國人，以乞求的口吻說：「傑克！你能不能說意大利話，我和她不能互相通話呢。」

原來，這個美國人來到瑪特漢峯脚下，是爲了作一星期的滑雪旅行，一九六三年的滑雪季節是已經開始了。他和有增無減的到這兒來的美國人一樣，是受了歐洲滑雪新景色的吸引。

「上」

三睡房屋業主自賣
位於 116 West 18th Ave，電話 433-1603 洽商。

三睡房新屋建築家自賣
位於 3571 Walker St. 在 Gladstone 中小學校附近，呼景綫美特點甚多。
電話 876-7333 洽商。

宜請夫婦管理旅館
包住宿，薪金從優，今意者請電話：
日六八八、二三九六
晚二五四、五六四一

三睡房年半屋出賣
另土庫聯房組，位於 Capital Hill 天然風景。電話 299-7342

商業樓・菓舖
東區商業樓壹座，舖兩間，聯房兩組，取價五萬餘，貳萬五千現銀。
東區菓舖連實業，年做七萬元生意，獨市，有富途，取價五萬三千元。
電話：二六一、四三六四

◎哀謝
元配馬門黃氏蘭彩痛于一九七〇年九月廿三日壽終正寢享壽四十歲經于九月廿八日下午三時假座點城九十七街柏殯儀館舉行出喪禮安葬于畢珠網墓園荷蒙中西親友世鄉親慰賜輓聯花圈親臨執紼送柩車隨送高義隆情殁存均感誦此哀謝

日本航空
777 HORNBY ST., VANCOUVER, B. C.
Phone: 688-6611
遠東觀光團
出發日期
十月廿五日、十一月廿二日、十一月十日
全程十五天 專人領隊
費用 $890.00××
日本、台灣、香港
既是神往已久
何不與我同遊
簡章備索
詳情請詢各大旅行社

域埠利同昌事務所 保險經紀 旅行社 啓事
敬啓者 敝號電話號碼由即日起改爲 382-4215
謹此奉告 希爲查照 是荷
馬炳耀 黃保華啓
Marwon, Insurance Agencies, Travel Service, 1622 Covernment St, Victoria, B. C.

杖期夫 馬沾銓
哀子 沃良
夫兄 直標
夫弟 煥標
侄 沃明沃強沃鵬沃志
侄女 佩玲佩芳
惠賜芳冬 恕不稱呼 今叩謝
（聯儀） 黃玉庭三十元，馬兆燕，梁志杏，馬十元，馬樹滾五元，黃卓懷黃兆俊，各二元
（花圈） 煥標，兆燕，黃玉坷，李榮鋼官雄，黃立鵬，以上俱合家，本構榮登宗達合家仝，卓明卓熙合家仝，馬本孔余自殿合家仝，馬瀚華母親，恒磊炳樞沃鈞合家仝，黃榮祝馬錦滄司徒興國馬秀英仝，韜倫官振億倫本暨周世享仝，司徒楷，黃能合家，馬玉鈿夫婦，麥暨棠合家，修身命貽健民黃鏡新仝，馬本彬合家 馬兆騰，馬光漢合家，馬鼎濃合家，黃學武合家，
（素車） 馬卓明合家，馬秀英馬宗達仝，黃立鵬黃玉庭仝，馬亮濃夫婦馬亮榮夫人係政姆仝，本濃姆樂勝黃兆俊榮登本孔恒磊本構仝，本彬夫婦馬玉鈿鄺福禧馬錦滄馬樹棟同，馬金貽馬修身同周世享馬樹滾馬韜倫同，馬持德，馬氏公所
花圈 Peter Leung & Family, Song Mah Ming & Family, Mr. & Mrs. George Wong, Cara&Gary Turner, McKenzie Leathers, Alice&Harry Wong
（扶柩） 馬玉鈿馬樹棟馬修身 馬光漢馬光偉鄺鼎禧 倘有錯漏 祈爲見諒

LEWIS 修理水喉
用電力機具修通阻塞去水陰溝，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。
電話 688-4326 日夜隨時應命。

域埠時利順旅館出頂
位於唐人街後面，有房式十七間，另有壹層自住，自動煖氣熱水，經營十多年，向來生意好，客房常滿，現內年老多病，願將生意廉價出頂，取價式千五百元，月租三百元，有長批，若有誠心欲做者，勿失良機，請電話或與面議，價錢有商量。
Station Hotel, 501 Pandora St, Victoria, B. C. Ph. 386-7033
經理黃進才啓

提防失明!!
常滴靳宗義珍珠眼水 保全目力 功效神速
如有大各藥行公司均售 實是中和行，廣萬生代理
靳宗義補眼丸
數十年眼矇，一服斷根。

十月大減價
日清麵
NSS RAMEN
NSS DEMAE
華人商店代理

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院善堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

新建華貴三睡房屋出賣
由業主自賣，位於2775 Kamloops at 12 Ave. 鄰有十庫，有一千三百六方尺，街角平地地段，櫃架甚多應用，大家庭廳與廚房煖爐，兩個壁爐，內部傳話機，樓木地板，家長睡房有浴室水厠，雙車房，有晒日台，業權清楚，僅取三萬式千九百元 電話 254-1704 洽商。

▲一年新雅潔士德古屋一廳三房，土庫另有遊樂室及聯房，首期一萬六千元利息九厘半。
▲乃麼夾七街整潔住屋，一廳三房，七年新，利息七厘。
▲新屋十餘間，地位好，由叁萬元起碼
BB 公司代表陳學明小姐
電話：公司 327-8141，住宅 872-1106

全層另單人房出租
各自門口，房廳，廚房，厠所，包電煖氣，平租，六時電話二五四、八〇〇五

片打街東三五一號招租
有新建二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花舖與林時青面議。電話六八一、三四四八

搜煙通兼修理木工
專門搜煙通，清理或裝修，屋簷溝，去水溝，天面與各種木工與修理，下午五時後電話 879-8382 與 JOHN 洽商。

雲・高・華・埠
生隆棧炮竹大發行
最新辦到中西炮竹 即日登市
慶祝十月卅一號兒童「鬼皇節」
總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲原子火箭炮 ▲雙齊大炮 响亮非常
總代理香港元隆行砲竹廠 ▲七彩什炮 ▲閃電香竹 ▲火蛇飛天
總代理英國標準大炮竹廠 ▲萬變烟花 ▲太空火球 ▲玉龍吐珠
總代理美國勤市大砲竹廠 ▲噴射流星 ▲九子連環 ▲天女散花
總代理加拿大諾賓百具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
本店總代理世界各國兒童玩具，樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎定購從速，勿失良機。
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

Pavilion Garden [Restaurant]
翠華園高級食府
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
鐵定八月廿七日星期四
新張開市營業
酬賓菜式
翠業展鴻圖
華麗雀開屏
園盅藏珍寶
酒客似雲來
家鄉琵琶鴨
開花迎富貴
業展發財豪
酬謝識客群
賓主滿金錢
菜式皆華麗
營業總經理 李耀垣
壹流厨師 黃蝦 馬民

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
（承接土木大小工程）
敬啓者：本號油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天窗，扶正飛料屋單，修理水筒雪批建造菜園玻璃屋地格等工程，興盛豐富，復錢老實，倘蒙惠顧，倒履相迎。
總址：亞力山打街六三〇 電話：二五四・三七〇六 夜間電話：式五四・壹式〇三